

**ISABELLA VICTÓRIA
ELEONORA DE ARAÚJO
JAKKOLA-AMPULA**

CONTACT

@bellavickeleonora@gmail.com

+5511949542693

São Paulo/Brazil

LANGUAGE

English

French

German

Hebrew

Finnish

Swedish

Italian

Spanish

Brazilian Portuguese

OBJECTIVE

Freelance translator and proofreader

EXPERIENCE

IQVIA UK

2021 -

Linguistic Consultant

Instituto Presbiteriano Mackenzie

2020 -

Certified Translator

Oxo Innovation

2020 -

Freelance translator and proofreader

Asian Absolut

2020 -

Freelance translator and proofreader

Stillman Translations

2015 -

Freelance translator and proofreader

ITC- Traduction/Agence de traduction pharmaceutique et medicale

2012 -

Freelance translator and proofreader

Transperfect

2008 -

Freelance translator and proofreader

EDUCATION

Hospital Hadassah Ein Kerem- The Hebrew University of Jerusalém-Israel

2011

Specialization in Neurolinguistic

Pontifical Catholic University of São Paulo (PUC-SP)-Brazil

2017

B. A in Translations Studies

University of the State of São Paulo (Unesp)-Brazil

2018

B. A in Music/Organ Performance

University of Helsinki- Finland

2009

B.S in Linguistic

PROJECTS

Project

Fellow student responsible for corsevation, restoration, translations and cataloging of Maestro Furio Francheschini's collection.

Intern at Documentation and Memory Center of the State of São Paulo University

PUBLICATION

LAUREAU, V. Apprendre de l'informel au prisme de l'écosophie.

Cadernos de Pós Graduação em Arquitetura e Urbanismo da Universidade Presbiteriana Mackenzie (PPGAU-UPM). São Paulo. 2021

Translation (from French to Brazilian Portuguese)

MAYUMI, V. Nas curvas da estrada

Movie. Subtitle (from Brazilian Portuguese to French). Santa Catarina. 2020

KOTHARI, A. SALLEH, A. ESCOBAR, A. DEMARIA, F. ACOSTA, A. Pluriverse: a post-development dictionary

São Paulo: Editora Elefante. 2019

Translation (from English to Brazilian Portuguese)

SOBOTTA, J. Atlas der descriptiven Anatomie des Menschen.

São Paulo: Possible Translations. 2018

Translation (from German to Brazilian Portuguese)

VOLUNTEER EXPERIENCE

Translator and Interpreter for Finland's Delegation at WorldSkills 2015. São Paulo. Brazil

Translator and Interpreter for Israel's Delegation at WorldSkills 2005. Helsinki. Finland.



COMPLEMENTARY STUDIES

Neuropsychiatry at John Hopkins Hospital Department of
Psychiatry. 2014

CAT TOOLS

MemoQ
OmegaT
XTM
Memsources